SHAKESPEARE SURVEY

69

Shakespeare and Rome
SHAKESPEARE SURVEY

ADVISORY BOARD

JONATHAN BATE
MARGRETA DE GRAZIA
JANETTE DILLON
MICHAEL DOBSON
ANDREW GURR
TON HOENSELAARS
ANDREAS HÖFELE
RUSSELL JACKSON
JOHN JOWETT

Assistant to the Editor GABRETT JANSEN AND SARA MARIE WASTH

(1) Shakespeare and his Stage
(2) Shakespearean Production
(3) The Man and the Writer
(4) Interpretation
(5) Textual Criticism
(6) The Histories
(7) Style and Language
(8) The Comedies
(9) Hamlet
(10) The Roman Plays
(11) The Last Plays (with an index to Surveys 1–10)
(12) The Elizabethan Theatre
(13) King Lear
(14) Shakespeare and his Contemporaries
(15) The Poems and Music
(16) Shakespeare in the Modern World
(17) Shakespeare in his Own Age
(18) Shakespeare Then Till Now
(19) Macbeth
(20) Shakespearean and Other Tragedy
(21) Othello (with an index to Surveys 11–20)
(22) Aspects of Shakespearean Comedy
(23) Shakespeare’s Language
(24) Shakespeare: Theatre Poet
(25) Shakespeare’s Problem Plays
(26) Shakespeare’s Jacobean Tragedies
(27) Shakespeare’s Early Tragedies
(28) Shakespeare and the Ideas of his Time
(29) Shakespeare’s Last Plays
(30) Henry IV to Hamlet
(31) Shakespeare and the Classical World (with an index to Surveys 21–30)
(32) The Middle Comedies
(33) King Lear
(34) Characterization in Shakespeare
(35) Shakespeare in the Nineteenth Century
(36) Shakespeare in the Twentieth Century
(37) Shakespeare’s Earlier Comedies
(38) Shakespeare and History
(39) Shakespeare on Film and Television
(40) Current Approaches to Shakespeare through Language, Text and Theatre
(41) Shakespearean Stages and Staging (with an index to Surveys 31–40)
(42) Shakespeare and the Elizabethans
(43) The Tempest and After
(44) Shakespeare and Politics
(45) Hamlet and its Afterlife
(46) Shakespeare and Sexuality
(47) Playing Places for Shakespeare
(48) Shakespeare and Cultural Exchange
(49) Romeo and Juliet and its Afterlife
(50) Shakespeare and Language
(51) Shakespeare in the Eighteenth Century (with an index to Surveys 41–50)
(52) Shakespeare and the Globe
(53) Shakespeare and Narrative
(54) Shakespeare and Religions
(55) King Lear and its Afterlife
(56) Shakespeare and Comedy
(57) Macbeth and its Afterlife
(58) Writing About Shakespeare
(59) Editing Shakespeare
(60) Theatres for Shakespeare
(61) Shakespeare, Sound and Screen Shakespeare Survey: A Sixty-Year Cumulative Index
(62) Close Encounters with Shakespeare’s Text
(63) Shakespeare’s English Histories and their Afterlives
(64) Shakespeare as Cultural Catalyst
(65) A Midsummer Night’s Dream
(66) Working with Shakespeare
(67) Shakespeare’s Collaborative Work
(68) Shakespeare, Origins and Originality
(69) Shakespeare and Rome

Aspects of Macbeth
Aspects of Othello
Aspects of Hamlet
Aspects of King Lear
Aspects of Shakespeare’s ’Problem Plays’
EDITOR’S NOTE

Volume 70, on ‘Creating and Recreating Shakespeare’, the theme of the World Shakespeare Congress in 2016, will be at press when this volume appears. The theme of volume 71 will be ‘Shakespeare and London’.

Submissions should be addressed to the Editor to arrive at the latest by 1 September 2017 for volume 71. Pressures on space are heavy and priority is given to articles related to the theme of a particular volume. Submissions may be made either as hard copy sent to the Editor at The Shakespeare Institute, Church Street, Stratford-upon-Avon CV37 6HP, or as an e-attachment to pholland@nd.edu. All articles submitted are read by the Editor and at least one member of the Advisory Board, whose indispensable assistance the Editor gratefully acknowledges. Unless otherwise indicated, Shakespeare quotations and references are keyed to The Complete Works, ed. Stanley Wells, Gary Taylor, John Jowett and William Montgomery, 2nd edition (Oxford, 2005).

Philip Edwards, a former member of the Advisory Board, died in the last year. Philip served from volume 26 (1973) to volume 33 (1981). He was a fine scholar who contributed greatly to Shakespeare studies. Here I wish to mention only his generous and perceptive assistance to successive Editors of Shakespeare Survey over those years and long thereafter.

I would also like to thank Emma Smith who co-edited the themed section in this volume with such enthusiasm and discrimination. Working with her has been enormous fun and I’m very grateful for her assistance.
CONTRIBUTORS

Christian M. Billing, University of Hull
Mariacristina Cavecchi, Università degli Studi di Milano
Katharine A. Craik, Oxford Brookes University
David Currell, American University of Beirut
Dominique Goy-Blanquet, University of Amiens
Patrick Gray, Durham University
Barbara Hodgdon, University of Michigan
Bradley J. Irish, Arizona State University
Russell Jackson, University of Birmingham
Heather James, University of Southern California
Michael P. Jensen, Ashland, Oregon
Ros King, University of Southampton
Jane Kingsley-Smith, University of Roehampton
Peter Kirwan, University of Nottingham
Mats Malm, University of Gothenburg
George Mandel, Oxford Centre for Hebrew and Jewish Studies
Robert S. Miola, Loyola University, Maryland
Ineke Murakami, University at Albany, SUNY
Verena Olejniczak Lobsien, Humboldt-Universität, Berlin
Reiko Oya, Keio University, Tokyo
Stephen Purcell, University of Warwick
Tom Reedy, Denton, Texas
Thomas Rist, University of Aberdeen
Kate Rumbold, University of Birmingham
Esther B. Schupak, Bar-Ilan University
Charlotte Scott, Goldsmiths College, University of London
James Shaw, University of Oxford
Michael Silk, King’s College London
Ceri Sullivan, Cardiff University
Denise A. Walen, Vassar College
Robert N. Watson, University of California, Los Angeles
Peter Womack, University of East Anglia
John Wyver, University of Westminster
CONTENTS

List of illustrations  ix

Robert S. Miola
Past the Size of Dreaming?: Shakespeare’s Rome  1

Michael Silk
Puns and Prose: Reflections on Shakespeare’s Usage  17

David Currell
‘Away with him! He speaks Latin’: 2 Henry VI and the Uses of Roman Antiquity  30

Patrick Gray
Shakespeare and the Other Virgil: Pity and Imperium in Titus Andronicus  46

Christian M. Billing
‘Though this be method, yet there is madness in’t’: Cutting Ovid’s Tongue in Recent Stage and Film Performances of Titus Andronicus  58

Michael P. Jensen
The Noble Romans: When Julius Caesar and Antony and Cleopatra were Made Sequels  79

Kate Rumbold
Shakespeare’s Poems in Pieces: Venus and Adonis and The Rape of Lucrece Unanthologized  92

Heather James
The Ovidian Girlhood of Shakespeare’s Boy Actors: Q2 Juliet  106

Esther B. Schupak
‘Lend me your ears’: Listening Rhetoric and Political Ideology in Julius Caesar  123

George Mandel
Plutarch’s Porcia and Shakespeare’s Portia: Two of a Kind?  134

Dominique Goy-Blanquet
Shakespeare’s Unholy Martyrs: Lessons in Politics  141

Ros King
‘A lean and hungry look’: Sight, Ekphrasis, Irony in Julius Caesar and Henry V  153

Ineke Murakami
‘Her strong toil of grace’: Charismatic Performance from Queens to Quakers  166

Robert N. Watson
Coriolanus and the ‘Common Part’  181

Bradley J. Irish
Coriolanus and the Poetics of Disgust  198

Verena Olejniczak Lobsien
The Household of Heroism: Metaphor, Economy and Coriolanus  216

Thomas Rist
‘Those organnons by which it mooves’: Shakespearian Theatre and the Romish Cult of the Dead  228

Peter Womack
‘Another part of the forest’: Editors and Locations in Shakespeare  243

Denise A. Walen
Unmanning Juliet  253

Ceri Sullivan
The Second Tetralogy’s Move from Achievements to Badges  277


## CONTENTS

<table>
<thead>
<tr>
<th>Name</th>
<th>Article Title</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Jane Kingsley-Smith</td>
<td>‘Let me not to the marriage of true minds’: Shakespeare’s Sonnet for Lady Mary Wroth</td>
<td>292</td>
</tr>
<tr>
<td>Mats Malm</td>
<td>Voluptuous Language and Ambivalence in Shakespeare’s Sonnets</td>
<td>302</td>
</tr>
<tr>
<td>Katherine A. Craik</td>
<td>Sympathetic Sonnets</td>
<td>313</td>
</tr>
<tr>
<td>Reiko Oya</td>
<td>Authenticating the Inauthentic: Edmond Malone as Editor of the Apocryphal Shakespeare</td>
<td>324</td>
</tr>
<tr>
<td>Barbara Hodgdon</td>
<td>Paper Worlds: A Story of Things Left Behind</td>
<td>334</td>
</tr>
<tr>
<td>John Wyver</td>
<td>An Intimate and Intermedial Form: Early Television Shakespeare from the BBC, 1937–1939</td>
<td>347</td>
</tr>
<tr>
<td>Mariacristina Cavecchi</td>
<td>Tagging the Bard: Shakespeare Graffiti on and off the Stage</td>
<td>361</td>
</tr>
<tr>
<td>Tom Reedy</td>
<td>William Dugdale’s Monumental Inaccuracies and Shakespeare’s Stratford Monument</td>
<td>380</td>
</tr>
<tr>
<td>Stephen Purcell</td>
<td>Shakespeare Performances in England (and Wales), 2015</td>
<td>394</td>
</tr>
<tr>
<td>James Shaw</td>
<td>Professional Shakespeare Productions in the British Isles, January–December 2014</td>
<td>432</td>
</tr>
</tbody>
</table>

The Year’s Contribution to Shakespeare Studies

1. Critical Studies Reviewed by Charlotte Scott 447
2. Shakespeare in Performance Reviewed by Russell Jackson 462
3. Editions and Textual Studies Reviewed by Peter Kirwan 475

Abstracts of Articles in Shakespeare Survey 69
Index to Volume 69 492
ILLUSTRATIONS

1. Vivien Leigh in an abstract forest, with scarlet and white streamers flowing from her mouth and wrists (1955). © RSC Production Archive.  page 61
2. Lavinia’s dress, designed by Peter Brook. © RSC Costume Archive. 63
3. Janet Suzman as Lavinia, hung up on a tree at the beginning of the assault by Chiron and Demetrius (1972). © RSC Production Archive. 65
5. Jessica Lange: Tamora as centrefold. From Titus: The Illustrated Screenplay. © Newmarket Press. 73
6. Black and white still from Titus: The Illustrated Screenplay. © Newmarket Press. 74
7. Lavinia as Doe/Marilyn, attacked by Chiron and Demetrius in the PAN following her revelation of the rape. Film frame from Titus by Julie Taymor. © 20th Century Fox. 76
8. Lavinia as Marilyn on a classical column, attacked by Chiron and Demetrius in the form of tigers, from the PAN following her revelation of the rape. Film frame from Titus by Julie Taymor. © 20th Century Fox. 77
9. Number of co-/col-/com-/con-/cor- words. 184
10. Co-/col-/com-/con-/cor- words as percentage of play words. 185
11. Number of co-/col-/com-/con-/cor- words implying combination or human interaction. 186
12. Co-/col-/com-/con-/cor- words implying combination or human interaction as percentage of play words. 187
13. Number of part- words. 188
14. Part- words as percentage of play words. 188
16. William Shakespeare, Romeo and Juliet, . . . Performed By Miss Mary Anderson ([New York, 1885]), p. 31. Folger Shakespeare Library Shelfmark: PR2831 A36 Sh.Col. Reproduced by permission of the Folger Shakespeare Library. 262
17. Robert B. Mantell’s promptbook, Folger Shakespeare Library Shelfmark: PROMPT Rom. 17, pp. 39 and facing. Reproduced by permission of the Folger Shakespeare Library. 263
LIST OF ILLUSTRATIONS

20. Maud Durbin’s promptbook, TS Promptbook Sh154.355, pp. 90–1, Houghton Library, Harvard University. 267
23. Lantern owned by Henry Irving. Image taken by Richard Abel as part of informal research at the RSC Collections. 335
26. One of Peggy Ashcroft’s gowns for Cleopatra, 1953. Dir. Glen Byam Shaw. Image taken by Richard Abel as part of informal research at the RSC Collections. 341
27. Satin cloak from A Midsummer Night’s Dream, 1970. Dir. Peter Brook. Image taken by Richard Abel as part of informal research at the RSC Collections. 344
28. Freekahs from A Midsummer Night’s Dream, 1970. Dir. Peter Brook. Image taken by Richard Abel as part of informal research at the RSC Collections. 345
29. Snug’s lion mask. Constructed by the RSC’s Properties Workshop under William Lockwood for Peter Brook’s A Midsummer Night’s Dream, 1970. Image taken by Richard Abel as part of informal research at the RSC Collections. 345
30. Mallet, made by the RSC’s Properties Workshop under William Lockwood for Snug the Joiner (Barry Stanton) in Peter Brook’s A Midsummer Night’s Dream, 1970. Author’s Collection. Image taken by Richard Abel as part of informal research at the RSC Collections. 346
31. Margareta Scott (Rosalind) and Ion Swinley (Orlando) in Robert Atkins’s production of As You Like It for Scenes from Shakespeare (BBC, 1937). Reproduced by permission of the BBC Photo Library. 350
32. Production still of the BBC Television outside broadcast of Twelfth Night from the Phoenix Theatre, London, 2 January 1939. On stage are Peggy Ashcroft (Viola), Esmond Knight (Orsino), William Devlin (Antonio) and others. Reproduced by permission of the BBC Photo Library. 358
33. A graffiti sprayed wall in New Inn Broadway, Shoreditch, London. Photograph by Mariacristina Cavecchi, August 2014. 362
36. The graffiti wall at Juliet’s house in Verona (September 2015). Photograph by Alice Equestré. 374
37. A scene from Josie Rourke’s Coriolanus at the Donmar Warehouse, 2013. Photograph by Johan Persson. 376
LIST OF ILLUSTRATIONS

39. From left: Shakespeare’s monument as it appears today, photo by Mike Leadbetter; Dugdale’s 1649 sketch, photograph by Tom Reedy, reproduced courtesy of Sir William Dugdale, Dugdale Archives, Merevale Hall; Hollar’s engraving as it appears in Dugdale’s *Antiquities of Warwickshire* (1656), p. 520.

40. From left: William and Margaret Bagot brass memorial, St John the Baptist, Baginton, photo © walwyn-professor-moriarty.com; Dugdale’s undated drawing, photograph by Tom Reedy, reproduced courtesy of Sir William Dugdale, Dugdale Archives, Merevale Hall; Hollar’s engraving from Dugdale’s *Antiquities*, p. 154.

41. From left: bust of William Peyto, St Giles Church, Chesterton, photo by Aidan McRae Thomson; engraving of bust from Dugdale’s *Antiquities*, p. 383.

42. From left: detail from the tomb of Sir Thomas Lucy, St Leonard’s Church, Charlecote Park, photograph by Tom Reedy; detail of engraving from Dugdale’s *Antiquities*, p. 402.

43. From top: detail from the tomb of Sir Fulke and Lady Anne Greville, St Nicholas Church, Alcester, photo by Tom Reedy; detail of Dugdale’s sketch, photograph by Tom Reedy, reproduced courtesy of Sir William Dugdale, Dugdale Archives, Merevale Hall; detail of engraving from Dugdale’s *Antiquities*, p. 573.

44. Details of the monuments of (top, from left) Francis, William and Michael Purefoy, photographs by Tom Reedy; and Hollar’s engravings in Dugdale’s *Antiquities*, pp. 790–1.

45. From top: detail of the Holt memorial in the parish church of St Peter and St Paul, Ashton, Birmingham, photograph by Aidan McRae Thomson; detail of Dugdale’s undated sketch, photograph by Tom Reedy, reproduced courtesy of Sir William Dugdale, Dugdale Archives, Merevale Hall; and Hollar’s engraving from Dugdale’s *Antiquities*, p. 642.

46. From top: detail of the Burdette monument at All Saints Church, Seckington, photograph by Aidan McRae Thomson; Dugdale’s drawing dated 1 August 1639, photograph by Tom Reedy, reproduced courtesy of Sir William Dugdale, Dugdale Archives; and the engraving from Dugdale’s *Antiquities*, p. 814.

47. The putti from the Shakespeare monument representing Labour and Rest, from left, as they appear today, photographs © John Cheal; Dugdale’s sketch, photograph by Tom Reedy, reproduced courtesy of Sir William Dugdale, Dugdale Archives, Merevale Hall; Hollar’s engraving; and Vertue’s engraving from Alexander Pope’s 1725 edition of Shakespeare’s plays.

48. Detail from end of the tomb of Basil Feilding and Goodith (Judith), his wife, in the Church of St Edith, Monks Kirby, photograph by Tom Reedy; Dugdale’s drawing dated May 1657, photograph by Tom Reedy, reproduced courtesy of Sir William Dugdale, Dugdale Archives, Merevale Hall; engraving from *Antiquities*, p. 54.

49. Left and right, two putti from the Shakespeare monument, photographs © John Cheal; middle, a putto on the William Pope monument in All Saints Church, Wroxton, photograph by Fr Lawrence Lew, OP.

50. From left: wall funerary monuments of Ralph Hutchinson (d. 1606), St John’s College Chapel, Oxford, photograph by Kenneth R. Mays; Robert Hovenden (d. 1614), All Souls College Chapel, Oxford, photograph by Jack Heller; John Spenser (d. 1614), Corpus Christi College Chapel, Oxford, photograph by Kenneth R. Mays.

51. From left: rosettes inside the arch of Shakespeare’s monument, detail of capital, photographs by Tom Reedy; details of Dugdale’s sketch, photograph by Tom Reedy, reproduced courtesy of Sir William Dugdale, Dugdale Archives, Merevale Hall; Hollar’s engraving from *Antiquities*.
LIST OF ILLUSTRATIONS

52. Photograph of Shakespeare’s monument c. 1890, reproduced courtesy Warwickshire County Record Office collections, document reference PH 350/165, postcard published by Heath & Cooper Stores, Barston. 392
54. The Merchant of Venice, 4.1, RSC, Royal Shakespeare Theatre, directed by Polly Findlay. Jacob Fortune-Lloyd as Bassanio, Jamie Ballard as Antonio and Patsy Ferran as Portia, with company. Photograph by Hugo Glendinning. 400
55. Measure for Measure, 3.1, Cheek by Jowl, Barbican Theatre, directed by Declan Donnellan. Anna Khalilulina as Isabella and Peter Rykov as Claudio. Photograph by Johan Persson. 401
56. As You Like It, Shakespeare’s Globe, directed by Blanche McIntyre. Simon Harrison as Orlando and Michelle Terry as Rosalind. Photograph by Simon Kane. 406
57. Much Ado About Nothing, 2.1, Shakespeare’s Globe, touring, directed by Max Webster. Emma Pallant as Beatrice, with company. Photograph by Bronwen Sharp. 407
58. Macbeth, 3.1, Tara Arts, touring, directed by Jatinder Verma. Shalini Peiris as Servant, Robert Mountford as Macbeth, Shaheen Khan as Lady Macbeth, John Afzal as Ross. Photograph by Talula Sheppard. 409
59. Macbeth, Tang Shu-wing Theatre Studio, Shakespeare’s Globe, directed by Tang Shu-wing. Ng Wai Shek as Macbeth and Rosa Maria Velasco as Lady Macbeth. Photograph by Helena Miscioscia. 410
60. Hamlet, 3.3, Barbican Theatre, directed by Lyndsey Turner. Benedict Cumberbatch as Hamlet. Photograph by Johan Persson. 416
61. Romeo and Juliet, Shakespeare’s Globe, touring, directed by Dominic Dromgoole and Tim Hoare. Whole company. Photograph by Helena Miscioscia. 418
62. Othello, 3.3, RSC, Royal Shakespeare Theatre, directed by Iqbal Khan. Hugh Quarshie as Othello and Lucian Msamati as Iago. Photograph by Keith Pattison. 420
65. Henry V, RSC, Royal Shakespeare Theatre, directed by Gregory Doran. Alex Hassell as Henry V, with company. Photograph by Keith Pattison. 427

xii